

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухова Татьяна Александровна

Должность: Директор Пятигорского института (филиала) Северного Кавказского

федерального университета

Дата подписания: 22.05.2024 11:05:52

Уникальный программный код:

d74ce93cd40e1c2375710c3f58486412a1b8e99

Аннотация к рабочей программе дисциплины

Наименование дисциплины (модуля)	Критический анализ перевода специальных текстов
Краткое содержание	Тема 1. Информационно-терминологические тексты Научные тексты. Учебно-научные тексты. Научно-популярные тексты. Энциклопедические тексты. Тема 2. Предписывающие тексты Тексты инструкций. Законодательные тексты. Договорные тексты. Тема 3. Информационно-экспрессивные тексты Деловое письмо. Информационная журнальная статья. Реклама. Траурные тексты. Мемуары. Тема 3. Информационно-экспрессивные тексты Специальный текст. Научно-публицистический текст. Тема 3. Информационно-экспрессивные тексты Музыковедческий текст. Искусствоведческий текст Тема 4. Художественные тексты Художественная публицистика. Народная сказка. Литературная сказка. Басня. Тема 4. Художественные тексты Просветительский роман. Проза. Пародия. Юмористический рассказ. Тема 4. Художественные тексты Стихотворный текст. Тема 5. Описание типов текстов Официально-деловые тексты. Научно-технические тексты. Публицистические тексты. Тексты повседневного (обиходного) общения.
Результаты освоения дисциплины (модуля)	Осуществляет устный последовательный перевод с соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм текста перевода, с применением переводческой скорописи. Использует технические средства при осуществлении перевода
Трудоемкость, з.е.	3
Формы отчетности	Зачет
Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины	
Основная литература	1. Головина, Е. В. Практика перевода специального текста : практикум / Е. В. Головина. - Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. - 108 с. - ISBN 978-5-7410-1298-7. - Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. - URL: https://www.iprbookshop.ru/54143.html (дата обращения: 02.05.2023). - Режим доступа: для авторизир. пользователей. 2. Диль, А. В. Практический курс перевода первого иностранного языка (английский язык) : практикум : учебное пособие / А. В. Диль. - Санкт-Петербург : ИЭО СПбУТУиЭ, 2021. - 129 с. - ISBN 978-5-94047-877-5. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/246440 (дата обращения: 02.05.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная литература	1. Путилина, Е. А. Конференц-перевод: особенности и стратегии : монография / Е. А. Путилина. - Ульяновск : УлГУ, 2022. - 168 с. - ISBN 978-5-88866-889-4. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/314516 (дата обращения: 02.05.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей. 2. Семина, О. Ю. Теоретические и прикладные аспекты перевода : учебное пособие / О. Ю. Семина, Ю. С. Ленартович. - Тула : ТулГУ, 2022. - 257 с. - ISBN 978-5-7679-5058-4. - Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. - URL: https://e.lanbook.com/book/291989 (дата обращения: 02.05.2023). - Режим доступа: для авториз. пользователей.
---------------------------	---